

December 2021

Dear Kremenets district friends,

Ron, Sheree, and I are writing to you today with three purposes: (1) to tell you about two expanded datasets, (2) to preview translations and projects you can expect to see in the coming year, and (3) to ask your help in funding our projects.

We have just posted two expanded datasets:

- **Family Lists of Kremenets, 1874-1892, CA-269, CA-270** (originally in Russian): To the Townsmen list translation posted in June, we have added Jewish Merchant families: 87 Jewish families (comprising more than 1,000 individuals) with heads of households. The list was compiled in 1874 and has numerous annotations describing relocations, births, deaths, and conscriptions through 1892. The entries include male and female family members and their ages. Many thanks to community member Julia Maksimova for translating this list. It is available on the [KDRG Contributors Site](#) (for those who have donated money or services during the previous two years).
- [Ellis Island Arrivals, 1892-1925](#): For U.S. immigrants from Kremenets-district towns, we have completed reindexing of information on ship manifests that is not indexed on the Ellis Island website. This information includes the immigrant's birthplace, contact at origin, and contact at destination. The towns are Belozirka, 189 records; Katerburg, 53 records; Kozin, 56 records; Kremenets, 1,326 records; Krupets, 8 records; Lanovtsy, 207 records; Novyy Oleksinets, 1 record; Oleksinets, 11 records; Pochayev, 146 records; Radzivilow, 358 records; Shumsk, 366 records; Vishnevets, 689 records; Vyshgorodok, 105 records; and Yampol, 366 records. Many thanks to Susan Sobel for initiating this project some years ago.

For a complete list of our resources, see the ["All Resources" page](#) on our website. Proofed records are available to all. Unproofed records are available on the [KDRG Contributors Site](#) (for those who have donated money or services during the

previous two years). Names and towns from all records are searchable in the [Kremenets Concordance Database Index](#). Searching the Concordance is free to all. If you find results that are relevant to your research, Sheree will extract up to 10 records free.

The Concordance now includes 455,558 name-town combinations extracted from vital records, censuses, and other sources relating to the Jews of the Kremenets district. Of the 1,627 towns mentioned, the most common are Kremenets, Vishnevets, Radzivilov, Shumsk, Katerburg, Yampol, Lanovtsy, Vyshgorodok, Ostrog, Belozirka, and Pochayev.

In the pipeline for translation and posting are the following documents, among many others:

- 1874 Family Lists, additions to merchants and townsmen
- Kremenets-District Families of Recruits, 1874-1936
- Belozirka candle taxpayers, 1895; Kremenets candle taxpayers, 1882 (Sabbath candle taxes were levied on Jews--and sent by the community to the government--to support schools for Jews.)

You, our community, continue to support our work through your generosity. We ask you to consider including the Kremenets Research Area/Kremenets District Research Group in your charitable giving. Your tax-deductible contributions help us obtain records for Kremenets-district towns and have them translated from Polish, Russian, Hebrew, and Yiddish. Please consider ...

1. ... making a contribution to the Kremenets Towns account via JRI Poland (see below). Donations fund the acquisition and translation of additional documents and records.
2. ... contributing services by translating documents from Polish, Russian, Hebrew, or Yiddish; updating our website; providing us with new documents and datasets; volunteering to help input and/or process new data; or downloading and organizing documents. If you can help, please send us an email (KremenetsDRG@gmail.com).

Thanks to our affiliation with JRI-Poland, your contributions go toward acquiring and translating records. We are lucky to have volunteers doing the rest of our work--such as editing and compiling data from the records and maintaining our [website](#) and master index, the [Concordance of Personal Names and Town Names](#).

Finally, we wish you health and happiness, and we thank those of you who have provided funding and services to support our work in 2021. As always, our work is powered by our community.

Regards,
Ellen Garshick
Silver Spring, Maryland
KremenetsDRG@gmail.com

Ron Doctor
Portland, Oregon
rddpdx@gmail.com

Sheree Roth
ssroth@pacbell.net

Co-Coordiators, Kremenets Research Area, JRI-Poland
an activity of the Kremenets District Research Group
<https://kehilalinks.jewishgen.org/Kremenets>

How to Donate to the the Kremenets Research Area

Credit card: Follow the instructions at <https://jri-poland.org/support.htm>. Be sure to specify that your contribution is for **Kremenets Towns**.

Mail: Fill out [this form](#) and mail it it with your check. Be sure to specify that your

contribution is for **Kremenets Towns**.

PayPal or bank draft: Follow the instructions at <https://jri-poland.org/support.htm>. Be sure to specify that your contribution is for **Kremenets Towns**.

When you send your donation, please also send an e-mail message to kremenetsdrq@gmail.com with the amount and date of your contribution so that we can be sure the donation gets applied properly. If your employer has a matching gift program, please think about matching your donation through that program.

The Kremenets Research Area is affiliated with Jewish Records Indexing - Poland, Inc. (JRI-Poland), which is a non-profit 501(c)(3) organization. Your contributions are tax-deductible in the U.S. to the extent permitted by law.